

42 - Overcoming Heaven's Decree

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:03] ---

So what?!

[00:04] ---

This is my battlefield!

[00:12] ---

What's with that look?

[00:14] ---

Don't you dare look down on me!

[00:18] ---

Attack with the left-hand Martial Arts!

[00:22] ---

Perfect Guard!

[00:25] ---

Another Perfect Guard?

[00:28] ---

*Seeing Suzugamori senpai's fight
on that summer day might have been fate.*

[00:35] ---

*I entered Fukuhara and
joined the Vanguard Club.*

[00:39] ---

*My fate is to protect the
Vanguard Club with my own hands!*

[00:45] ---

I won't let the club disband!

[00:47] ---

I will protect the Vanguard Club!

[00:52] ---

That's why I'm right here right now!

[01:00] ---

The hell you will! You make me laugh!

[01:19] ---

Perfect Guard!

[01:25] ---

Henri Hayao's spirited attacks

[01:28] ---

*have all been blocked by
three consecutive Perfect Guards!*

[01:34] ---

Still, we won't lose!

[01:39] ---

You're getting on my nerves, human!

[03:18] ---

*It's the second fight between
Fukuhara High School and Team Diffriider*

[03:22] ---

and the crowd is going wild!

[03:24] ---

Hayao-senpai.

[03:26] ---

How will Saori Fuchidaka
make a breakthrough?!

SIGN TURN 42 Overcoming Heaven's Decree

[03:36] ---

Stride Generation!

[03:40] ---

Flare Arms, Ziegenburg!

[03:43] ---

Stride Skill!

[03:46] ---

Retreat Martial!

[03:49] ---

You weakling...

[03:53] ---

Ziegenburg's Skill.
Retreat the right-hand Martial!

[03:58] ---

This is just a game for you lot...

[04:00] ---

Call!

[04:03] ---

*He's Retreated all
three Units to the rear?*

[04:06] ---

This is just a Call to meet
the conditions for a Blaze.

[04:10] ---

Afterall, Hayao has a Guardian
that can defuse the Units in the front.

[04:14] ---

The Bulwark Dragon.

[04:17] ---

How could I possibly lose
to you bunch of weak and

[04:22] ---

powerless creatures?!

[04:24] ---

Blaze!

[04:28] ---

Attack Vanguard!

[04:31] ---

Guard!

[04:33] ---

Triple Drive!

[04:37] ---

Critical Trigger!

All of its effects go to my Vanguard!

[04:40] ---

Critical Trigger!

[04:42] ---

Again, all of its effects
go to my Vanguard!

[04:48] ---

He survived!

[04:49] ---

Henri Hayao successfully guarded the
Double Critical Attack by Saori Fuchidaka!

[04:55] ---

But Fuchidaka did not use
the Boost from the rear.

[04:58] ---

Ziegenburg still has...

[05:03] ---

You humans need to simply surrender!

[05:10] ---

Stand Ziegenburg!

[05:12] ---

Drive minus two.

[05:14] ---

Boost with Tahir!

[05:16] ---

Attack Vanguard!

[05:18] ---

Generation Guard!

[05:20] ---

Sky Guardian Supreme Dragon,
Bulwark Dragon!

[05:22] ---

Thunderstrike! Add 10,000 Shield!

[05:27] ---

I won't let you have it!

[05:28] ---

Shut up!

[05:30] ---

Saori Fuchidaka's Attack is 48,000!

[05:32] ---

Henri Hayao's Guard is 51,000!

[05:34] ---

The Drive Check of destiny!

[05:38] ---

I'll kill you.

[05:39] ---

I'll definitely kill you.

[05:46] ---

Again! There it is!

[05:48] ---

*He's got three Criticals
in four Drive Checks this turn!*

[05:52] ---

*He's finally got passed
Henri Hayao's Guard!*

[06:09] ---

*The winner is Team Diffriider's
Saori Fuchidaka!*

[06:18] ---

I did my job.

[06:20] ---

I appreciate it.

[06:23] ---

I'm sorry. Shion, it's all up to you now.

[06:26] ---

Yes!

[06:28] ---

The first match of the semifinals!

[06:30] ---

*It's all going to be
determined by this final fight!*

[06:34] ---

Shion, don't you lose.

[06:36] ---

I know you can do this!

[06:39] ---

It's been since the first stage.

[06:42] ---

I look forward to seeing just
how much you've improved.

[06:46] ---

I'll return that phrase
right back to you.

[06:53] ---

Stand up!

[06:54] ---

The!

[06:55] ---

Vanguard!

[07:01] ---

Don't lose!

[07:02] ---

The intense first match of the semifinals
has finally come down to the wire!

[07:08] ---

This Fight determines
which team goes to the finals!

[07:12] ---

Team Diffriider's Captain, Kazumi Onimaru!

[07:16] ---

He hasn't lost one Fight
throughout this entire tournament!

[07:21] ---

He's the winner of the previous tournament
and the undefeated champion!

[07:28] ---

Will he mark another page to his legend?

[07:32] ---

Fighters from all around
the world are taking notice!

[07:36] ---

Reign supreme, my new sword!

[07:40] ---

Knight of Heavenly Decree, Altmile!

[07:43] ---

*Going against Kazumi is Fukuhara High
School Vanguard Club's Shion Kiba!*

[07:47] ---

Attack!

[07:49] ---

*The heir to the Kiba Corporation
and destined to become a leader,*

[07:56] ---

*he's also trying to seize
Vanguard within his hands as well!*

[08:00] ---

Destiny...

[08:01] ---

Twin Drive!

[08:04] ---

Heal trigger!

[08:05] ---

The Power goes to Redon!

[08:07] ---

Second Check!

[08:08] ---

Critical Trigger!

[08:10] ---

He faced adversity.

He spent nights trembling in humiliation.

[08:16] ---

But he is the indomitable prince

who refuses to stay down on the floor!

[08:23] ---

Seize it!

[08:24] ---

Seize the future we desire
with your Vanguard!

[08:28] ---

That Trigger makes it one to four.

[08:31] ---

He's begun the Fight
with a fierce rush.

[08:34] ---

This aggressiveness is Kiba's style.

[08:37] ---

Now, how will Kazumi Onimaru
turn things around?!

[08:41] ---

Ride.

Demon Stealth Dragon, Shiranui "Oboro".

[08:50] ---

You cannot withstand me.

[08:53] ---

I am destined to defeat you in this Fight.

[08:56] ---

Stride Generation!

[09:00] ---

Enma Stealth Dragon, Maguntenbu.

[09:04] ---

Stride Skill. Dominate Redon.

[09:11] ---

Add 4000 Power!

[09:14] ---

Attack!

[09:15] ---

Madoi's Skill. Add 3000 Power.

[09:18] ---

Guard!

[09:22] ---

Call. Maguntenbu's Skill.

[09:28] ---

Dominate Redon again.

[09:30] ---

Add 3000 Power.

[09:32] ---

Furai's Skill.

[09:34] ---

Add 2000 Power.

[09:36] ---

Genkai's Skill.

[09:38] ---

Add 2000 Power.

[09:41] ---

Draw one card.

[09:42] ---

Generation Guard!

[09:44] ---

Holy Dragon, Laserguard Dragon!

[09:51] ---

This is Onimaru's Domination...

[09:54] ---

Bonds... Friendship...

[09:57] ---

Such ear-pleasing words do not justify your actions that affect our destinies.

[10:03] ---

This is our revenge!

[10:07] ---

Attack Vanguard with Maguntenbu!

[10:11] ---

Noroi's Skill. Add 5000 Power!

[10:15] ---

Add 2000 Power to Furai.

[10:18] ---

No Guard!

[10:19] ---

Triple Drive.

[10:21] ---

Second Check. Critical Trigger!

[10:24] ---

The Power goes to Furai.

[10:25] ---

The Critical goes to Maguntenbu.

[10:28] ---

Third check.

[10:29] ---

Critical Trigger!

[10:30] ---

Double Critical!

[10:41] ---

Shion!

[10:47] ---

Attack.

[10:50] ---

Generation Guard!

[10:52] ---

Divine Knight of Godly Defense, Igraine!

[10:58] ---

Shion Kiba pulled through
but it's become five to four on this turn.

[11:03] ---

The notorious Kazumi Onimaru!

[11:05] ---

He has the ability to
dominate the entire Fight!

[11:10] ---

The reason why you
hate our Vanguard so much...

[11:16] ---

I do not know why.

[11:18] ---

But the way you are ready to take
any means necessary for what you seek,

[11:23] ---

I do understand what
motivates one to act that way.

[11:28] ---

I was once like that too!

[11:30] ---

Knight of Heavenly Decree,
Altmile's Skill!

[11:33] ---

Superior Call
Knight of Encouragement, Albion!

[11:36] ---

Add 4000 Power!

[11:38] ---

Stride The Generation!

[11:43] ---

Holy Dragon, Brave Lancer Dragon!

[12:03] ---

There it is!

Shion Kiba's ultimate trump card!

[12:09] ---

Go Shion!

[12:10] ---

Stride Skill!

[12:12] ---

Add 4000 Power to Escort Eagle!

[12:15] ---

Call!

[12:16] ---

Laurel Knight, Sicilus!

Headwind Knight, Selim!

[12:20] ---

Alectos' Brave!

[12:22] ---

Add 3000 Power to my Vanguard!

[12:25] ---

Also Alectos' Skill! Draw one card!

[12:28] ---

Brave is activated throughout this turn!

[12:32] ---

Brave Lancer's Brave! Add 3000 Power!

[12:37] ---

The mission I must accomplish!

[12:39] ---

The determination to win it all!

[12:42] ---

I will fight for the pride I cannot yield!

[12:45] ---

Albion's Skill!

[12:48] ---

Superior Call

Counteroffensive Knight, Suleiman!

[12:51] ---

Guard.

[12:52] ---

But I am at the same time free!

[12:55] ---

Suleiman's Skill!

[13:05] ---

In order for me to be myself,

I will push forward till the very end!

[13:11] ---

I know there are people
waiting for me at the end!

[13:15] ---

Together we strive for a better future!

[13:18] ---

That is why I fight!

[13:20] ---

Shion Kiba uses his Skills to
create four consecutive Attacks!

[13:25] ---

He's completely different from last time.

[13:28] ---

Attack Vanguard with Brave Lancer!

[13:31] ---

Generation Break 3!

[13:33] ---

Superior Call up to
three Units with Brave!

[13:38] ---

There it is!

[13:39] ---

*He earns two more attacks with
Brave Lancer's Generation Break 3!*

[13:45] ---

T-This is his seventh
consecutive Attack this turn!

[13:50] ---

So this is why he used his
G Guardian twice last turn.

[13:56] ---

No Guard.

[13:58] ---

No Guard?!

[14:00] ---

One Critical and Kazumi Onimaru
will receive six damage!

[14:04] ---

Triple Drive!

[14:06] ---

Second Check!

[14:07] ---

Draw Trigger!

[14:08] ---

The Power goes to the left-hand Escort!

[14:10] ---

Third Check!

[14:16] ---

Heal Trigger!

[14:17] ---

Recover one damage!

[14:19] ---

The Power goes to the left-hand Escort!

[14:21] ---

No Critical Trigger!

[14:22] ---

*But he has two Attacks
remaining from the Double Trigger!*

[14:26] ---

Can Kazumi Onimaru withstand it?!

[14:30] ---

You won't ever understand.

[14:32] ---

You Dominated Kazumi Onimaru
and took away his Vanguard.

[14:37] ---

So no matter how well you may play,
your Fights are nothing but fake.

[14:42] ---

That's why you'll definitely be defeated.

[15:06] ---

Let's prove to them the power of
the Shiranui clan with this mission!

[15:13] ---

There's no destiny we cannot change!

[15:30] ---

Shiranui clan, the heterodox taboo users.

[15:33] ---

They are nothing but evil dragons
who have abandoned the righteous Nubatama.

[15:38] ---

They're just perfect for dirty work.

[15:41] ---

Let's just use them.
They're good for nothing.

[15:48] ---

We're nothing but despicable expendables
who'll just end up being used and dead?!

[15:54] ---

You're saying that's our destiny?!

[15:58] ---

Our destiny...?!

[16:10] ---

No, that is not your destiny.

[16:16] ---

The Vanguard's twisted your destiny.

[16:21] ---

Vanguard's?

[16:23] ---

We are apostles of Relics,
the land at the ends of the planet.

[16:27] ---

You, who challenge destiny.

[16:29] ---

Come, join us.

[16:42] ---

I shall not be finished!

[16:44] ---

Damage Check!

[16:45] ---

Critical Trigger!

[16:47] ---

Add 5000 Power to my Vanguard!

[16:50] ---

Attack Vanguard!

[16:52] ---

Guard.

[16:57] ---

Noroi! Genkai!

[17:01] ---

Kazumi Onimaru!

[17:02] ---

*He came out of a desperate
situation with a Damage Trigger!*

[17:09] ---

Stay strong, Shion!

[17:17] ---

I shall destroy all of your Vanguard!

[17:23] ---

These evil-eyes will grant me
with everything to come!

[17:26] ---

Stride Generation!

[17:33] ---

Evil-eye Hades Emperor,

[17:36] ---

Shiranui "Mukuro"!

[17:39] ---

Stride Skill!

[17:43] ---

Intercept!

[17:47] ---

Genkai's Skill.

[17:49] ---

Add 2000 Power.

[17:51] ---

Draw one card.

[17:56] ---

Shiranui "Mukuro"'s Skill.

[17:59] ---

Know that the freedom you sing of
is nothing but a frail illusion.

[18:04] ---

Dominate Vanguard.

[18:08] ---

W-What the?!

[18:10] ---

Kazumi Onimaru has Dominated Shion's
Vanguard and not his Rear-guard!

[18:18] ---

The Dominated Vanguard shall
Attack all of its Rear-guards.

[18:33] ---

Knight of Heavenly Decree,
Altmile's Brave.

[18:35] ---

Add 4000 Power.

[18:37] ---

Twin Drive.

[18:39] ---

Even a Drive Check?!

[18:42] ---

Critical Trigger.

[18:44] ---

All of its effects go to Shiranui "Mukuro".

[18:48] ---

The Power goes to Shiranui "Mukuro".
The Critical goes to Genkai.

[19:12] ---

Don't lose!

[19:23] ---

Attack Vanguard with Shiranui "Mukuro".

[19:29] ---

No Guard.

[20:00] ---

The winner is Kazumi Onimaru!

[20:02] ---

Team Diffriider has won this tough

first semifinals match!

[20:08] ---

Fukuhara!

[20:10] ---

Fukuhara!

[20:12] ---

Fukuhara!

[20:14] ---

T-This is...!

[20:16] ---

*The crowd is giving a massive cheer for
the losers, Fukuhara High Vanguard Club!*

[20:22] ---

*Indeed, although they lost,
the way they fought*

[20:26] ---

*was more than enough to touch
the hearts of everyone watching!*

[20:32] ---

I'd definitely be defeated, huh?

[20:36] ---

Unfortunately, this is the reality.

[20:40] ---

It's true that I lacked the strength.

[20:43] ---

But I never said that

I would be the one to defeat you.

[21:07] ---

Kazumi?

[22:44] ---

It's all over...

[22:46] ---

Hayao-senpai.

[22:48] ---

Sorry, I don't have any regrets
because we gave it our all...

[22:52] ---

Ouch!

[22:55] ---

Don't be so sulky.

[22:57] ---

Just because the club's disbanded, it's
not like we can't play Vanguard anymore.

[23:02] ---

That's true...

[23:05] ---

We could restart as an unofficial club.

[23:09] ---

Yeah, you're right.

[23:11] ---

Hey.

[23:19] ---

T-This is...

[23:24] ---

"Considering your great performance at the U20,"

[23:28] ---

"we have decided to let the Vanguard Club carry on."

[23:33] ---

Hooray! We really did it!

[23:36] ---

Shion! Hashima-senpai!

[23:39] ---

Let's keep playing together as a team with the three of us!

[23:45] ---

Hayao-senpai?

[23:46] ---

Hey, let go of me!

[23:55] ---

Thank you, Shion.

Thank you, Hashima-senpai.

[23:59] ---

It's all because of you two that we could protect the club!

[24:03] ---

Well, I wasn't fighting for the club or anything...

[24:07] ---

Moreover, Hayao-senpai, it was your strong passion that protected the club.

[24:13] ---

Shion...!

[24:14] ---

But what shall we do when Hashima-senpai graduates?

SIGN TURN 43 Striders VS Jaime Flowers

[24:20] ---

How about you repeat a year?!

[24:22] ---

As if I would!

Revision #1

Created 2026-01-29 02:56:57 UTC by whimsee

Updated 2026-01-29 02:56:57 UTC by whimsee